

A
社會思想史
HISTORY
OF
SOCIAL
THOUGHT
by

鮑嘉圖原著
吳達銳譯述

柳五子題



EMORY S. BOGARDUS

A HISTORY OF
SOCIAL THOUGHT
By
EMORY S. BOGARDUS

吳霆銳譯述

社
會
思
想
史

作者書社發行

應序

一國之思想與其語言文字，無不相爲表裏。同此一種思想而用別一國之文體，爲其發表之工具，則其精義神理，必不能彰，此事之不可強者也。然任何文體亦無生而已與某種思想合轍者，其有因緣而生一致之作用者，實皆累次之應用，得多數才智之陶鑄與錘鍊而後融洽滑順之致，乃終於發現。夫以中國之文體，發揮異國之見解，人知其不易也，抑果使從事筆譯之人舉能竭其所能，用其所長，不避重複，不畏譏彈，各自成其精心結撰之作，則中國語言發生可以傳達西方心理之作用，固非難致。其功不必成於一人之手，而成功後之不能無此一人之貢獻於其間，可斷言也。然此其用心，有不足爲好名圖利之一般道者矣。余平生對於譯書，素乏勇氣，蓋深知躁急之素性，不宜於縝密之工作，故每藉藏拙，以自偷安，而私心固未嘗不希望翻譯界中，有此負責人才之或出，吳君靈銳從余受社會學有年，其人沈潛篤實，頗有學者氣息，在復旦大學修業時，以其餘力，譯出鮑嘉圖之社會思想史一書，將脫稿矣，旋聞有先吳君譯成，且在付印者，君不以此輟其業，反自

拆資以印行其書，曰：余之志在對於中國文化有所貢獻而已，非欲賣文以與人競利於市也。其志趣與胸襟，誠高人一等矣。書將出版，徵序於余，余以未見原稿，於其內容，不欲贅辭，惟其對於翻譯之見解，與余不謀而合，喜而爲之序。

民國二十二年三月應成一識

譯者序言

社會學之探討可就縱橫二方面言之；即所謂史的研究與問題之解決。所有一切問題乃隨社會之延綿而層出不窮，並與同時同地種種問題相互間有聯系關係，且每一問題中具有自然、生物、心理、文化種種社會要素。故一種社會問題決非單獨偶爾產生，實存在史的因果，與其他問題之連貫性，以及社會要素影響所促成。

吾人要解決一社會問題，須將一切社會要素，及其史的因果關係詳加分析，並與其他種種問題通盤整個計劃，始得奏功效。此種整個計劃之完成必須賴於社會思想一部份之幫助。社會思想乃是人類不滿於整個社會缺點而產生之一切理論。思想之發揮因時因地而變遷，故有社會思想之史的記載。

近代研究社會學者大半趨重於社會工作一途，而忽視理論於一旁；每在一個問題中搜求一種狹隘的結論，作為解決問題之焦點。此種研究方法決非正本清源之策，以致有頭痛醫頭，腳痛

醫脚之弊。故必須以理論與工作二者互補不足，方能獲得完美結果。

嘉鮑圖之社會思想史一書，內容甚爲豐富，將原始人類思想以至近代各派理論一一詳述無遺，實可供初讀社會學者參考之用。譯者每感目下關於該類書籍缺乏，乃着手從事於介紹工作。該書譯稿之一部份，曾於復旦大學社會學系半月刊內刊載。經稍加整理，始將全書一半先行出版。其餘一半（包括地理學派，生物學派，人種學派，優生學派之理論，互助論，衝突論，以及華特之社會學理論，最後述及近代社會學之趨勢等等）當即於短期間付印，以了譯者介紹之願。現在，祇可向讀者抱憾萬分。

吳霆銳 一九三三、三、四。於江灣復旦大學

社會思想史目錄

頁數

第一章 社會思想的性質

社會思想的意義

思想的五個階段

第二章 原始社會思想

非洲

非列濱

日本

其他

結論·····

第三章 古代文化之社會思想

第四章 希伯萊人之社會思想

社會的預言者·····

婚姻與家庭·····

國際主義與和平·····

第五章 柏拉圖與希臘社會思想

希臘的初期思想·····

蘇格拉底·····

柏拉圖之社會思想

理想社會

社會階級

文官考試

輿論與教育

職業之選擇

貧與富

法律與女權

教育

社會變化

第六章 亞利士多德

道德是中庸之道·····

社會控制·····

社會的中庸·····

革命的原因·····

其他·····

亞利士多德後之思想界·····

第七章 羅馬社會思想

斯多亞派社會思想·····

第八章 初期基督教社會思想

理想社會·····

博愛·····

社會服務·····

社會正義·····

家庭·····

財產與貧窮·····

和平與武力·····

保羅·····

其他·····

第九章 中世紀社會思想

第十章 烏托邦社會思想

馬雅之烏托邦

合作

職業問題

服裝

教育

戰爭

刑罰

其他烏托邦理想

回顧

第十一章 個人主義社會思想

瑪志維利

倍根

霍布士

斯賓諾莎

洛克

重農學派

羅梭

孟德斯鳩

休謨

重商主義

亞當斯密士

康德

功利主義

總結·····

第十二章 馬爾薩斯人口理論

問題之焦點·····

人口增加的控制·····

人口問題·····

新人口問題·····

結論·····

第十三章 孔德之實驗社會思想

孔德之作品·····

人類思想的階段·····

社會組織之階段·····

科學的分類·····

社會學·····

第十四章 馬克思與社會主義的社會思想

傅立葉·····

勃朗克·····

普魯東·····

奧文·····

勞勃端·····

拉賽·····

馬克思·····

社會思想史 目錄

資產階級

階級意識

革命的社會主義

亨利喬其

結論

社會思想史

吳霆銳譯述

第一章 社會思想的性質

吾人遇到種種複雜之社會問題，覺得十分紛繁難解，於是思想也至於雜亂無次了。雖然已有許多人把社會的種種問題詳加研究，但是這種探討都是一輩博學之士的工作。互相龢辯而已。以致一般人都不懂得社會思想的性質，覺得社會思想對於他們並無多大利益，就把牠忽視過去。然要知道一種完善的社會思想必須要使之普及，而能裨益於人們。

一個閱歷豐富的人往往拿自己的眼光來推想種種社會問題。他便感到有一種不公道的現象，又想到一切的環境對於他都覺得不公平。他便籌算一個權且補救的方法，或者接受了他種現成的對付方法。但是，他把一切社會病態都以為由於他自己所感覺的一個原因，而把一種簡